

PASLAUGŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS Nr. LRVK- 160/80

2020 m. rugpjūčio 24 d.
Vilnius

Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarija, atstovaujama Vyriausybės kanclerio pavaduotojo Almino Mačiulio, veikiančio pagal Vyriausybės kanclerio 2020-04-30 įsakymą Nr. V-101 „Dėl apskaitos ir kitų dokumentų pasirašymo ir apskaitos organizavimo“ (toliau – Užsakovas), ir **Viešojo įstaiga „Soros International House“**, atstovaujama direktorės Daivos Malinauskienės, veikiančios pagal Viešosios įstaigos įstatų (toliau – Tiekėjas), atsižvelgdamos į tai, kad Tiekėjas laimėjo Dalykinės anglų kalbos mokymo paslaugų viešąjį pirkimą, vykdytą neskelbiamos apklausos būdu (2020-08-18 tiekėjų apklausos pažyma Nr. PŽ-293), toliau, kartu vadinamos šalimis, o atskirai Šalimi, sudarė šią paslaugų viešojo pirkimo–pardavimo sutartį (toliau – Sutartis):

1. Sutarties objektas

Sutarties objektas – dalykinės anglų kalbos mokymo paslaugos pagal Užsakovo poreikius (toliau – paslaugos). Konkretūs paslaugų apibūdinimai pateikti techninėje specifikacijoje (Sutarties I priedas).

2. Sutarties kaina ir atsiskaitymo tvarka

2.1. Bendra Sutarties kaina negali viršyti 3192,00 eurų (trys tūkstančiai šimtas devyniasdešimt du eurai) be PVM už visą 40 akademinių valandų mokymo kursą. Į šią kainą įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos Tiekėjo išlaidos, susijusius su šios Sutarties vykdymu, įskaitant sąskaitų teikimo per „E-sąskaita“ sistemą mokesčių.

2.2. Sutartyje yra pasirinktas fiksuoto įkainio kainos apskaičiavimo būdas. Vienos akademinės valandos įkainis vienam klausytojui – 3,99 euro (trys eurai devyniasdešimt devyni centai) be PVM. Fiksuotas paslaugų įkainis Sutarties galiojimo laikotarpiu nebus keičiamas.

2.3. Už tinkamas, kokybiškas ir laiku suteiktas paslaugas su Tiekėju atsiskaitoma pasibaigus 40 akademinių valandų mokymams ne vėliau kaip per 10 darbo dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis dienos. Sąskaitos faktūros išrašymo pagrindas yra Sutarties šalių pasirašytas paslaugų perdavimo-priėmimo aktas. Paslaugų perdavimo-priėmimo aktas pasirašomas, jeigu paslaugos atitinka Sutarties reikalavimus, yra suteiktos tinkamai, kokybiškai ir laiku, taip pat yra įvykdyti kiti sutartiniai įsipareigojimai. Sąskaitose faktūrose būtina nurodyti Sutarties datą ir numerį.

2.4. Tiekėjas privalo ne vėliau kaip per 1 darbo dieną nuo Tiekėjo banko sąskaitos pasikeitimo raštu informuoti Užsakovą apie banko sąskaitos pasikeitimus.

3. Šalių teisės ir pareigos

3.1. Tiekėjas įsipareigoja:

- 3.1.1. tinkamai, kokybiškai ir laiku suteikti paslaugas pagal Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose nustatytus reikalavimus;
- 3.1.2. vykdyti Užsakovo teisėtus nurodymus, susijusius su Sutarties vykdymu;
- 3.1.3. užtikrinti, kad paslaugas teiks turintys teisę jas teikti bei kvalifikuoti specialistai;
- 3.1.4. visiškai atlyginti Užsakovui nuostolius, jeigu Tiekėjas, jo darbuotojai ir kiti su Tiekėju susiję asmenys nesilaikytų Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų ir dėl to Užsakovui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai ar Užsakovas patirtų žalą;

3.1.5. išsaugoti visą Sutarties ir gautą iš Užsakovo informaciją, be Užsakovo sutikimo nenaudoti tokios informacijos ir jos neatskleisti jokiame kitame asmeniui, išskyrus asmenis, paskirtus vykdyti Sutartį. Sutarties turinys tokiems asmenims atskleidžiamas tik tiek, kiek to reikia Sutarties vykdymo tikslams. Šis įsipareigojimas yra netaikomas, kai Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose nustatyta tvarka informacijos apie pirkimą (taip pat ir Sutartį) pareikalauja teisėsaugos, kontrolės ir kitos institucijos, turinčios tokią teisę;

3.1.6. įspėti Užsakovą apie numatytą mokymų neįvykimą prieš 48 valandas iki turėjusių įvykti mokymų.

3.1.7. tinkamai, kokybiškai ir laiku vykdyti įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir kituose Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose.

3.2. Tiekėjas turi teisę:

3.2.1. gauti apmokėjimą Sutartyje nustatyta tvarka, jeigu jis tinkamai, kokybiškai ir laiku vykdo Sutartį.

3.3. Tiekėjas turi ir kitų Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytų teisių ir pareigų.

3.4. Užsakovas įsipareigoja:

3.4.1. apmokėti Tiekėjui už tinkamai suteiktas paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka.

3.4.2. įspėti Tiekėją apie numatytą mokymų neįvykimą prieš 48 valandas iki turėjusių įvykti mokymų.

3.5. Užsakovas turi teisę:

3.5.1. kontroliuoti Sutarties vykdymą ir duoti Tiekėjui nurodymus, kad būtų tinkamai, kokybiškai ir laiku įvykdyta Sutartis;

3.5.2. nemokėti Tiekėjui už netinkamai, nekokybiškas ir (ar) ne laiku suteiktas paslaugas.

3.6. Užsakovas turi ir kitų Sutartyje ir Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose numatytų teisių ir pareigų.

4. Sutarties galiojimas, vykdymas, keitimas

4.1. Sutartis įsigalioja Sutarties šalims ją pasirašius ir galioja iki visiško šalių įsipareigojimų įvykdymo arba ji nutraukiama Lietuvos Respublikoje galiojančiuose teisės aktuose ar Sutartyje numatytais atvejais.

4.2. Paslaugos turi būti suteiktos iki 2020 m. lapkričio 30 d.

4.3. Sutartis jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsniu. Sutarties sąlygų pakeitimai įforminami šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis.

4.4. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojanti, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

4.5. Sutarties galiojimo termino pabaiga neatleidžia Sutarties šalių nuo civilinės atsakomybės už Sutarties pažeidimą.

5. Šalių atsakomybė

5.1. Jeigu Tiekėjas nevykdo, netinkamai vykdo arba vėluoja vykdyti sutartinius įsipareigojimus, Tiekėjas, Užsakovui raštu pareikalavus, sumoka Užsakovui 100 (šimto) eurų baudą už kiekvieną Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo atvejį.

5.2. Tiekėjas privalo atlyginti dėl jo kaltės patirtus Užsakovo nuostolius ir papildomas išlaidas.

5.3. Jei Užsakovas dėl savo kaltės neatlieka apmokėjimo per Sutartyje nurodytą terminą, Tiekėjui raštu pareikalavus, Užsakovas moka Tiekėjui 0,02 (dviejų šimtųjų) dydžio delspinigius nuo neapmokėtos sumos už faktiškai suteiktas ir pagal paslaugų perdavimo-priėmimo aktą priimtas paslaugas už kiekvieną uždelstą dieną. Delspinigiai skaičiuojami iki apmokėjimo dienos.

6. Sutarties nutraukimas

6.1. Šalis gali nutraukti Sutartį, prieš 10 (dešimt) darbo dienų įspėjusi raštu kitą Šalį, jeigu ji nevykdo sutartinių įsipareigojimų ar netinkamai juos įvykdo ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas. Nustatydamas esminį Sutarties pažeidimą šalis privalo vadovautis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio nuostatomis.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu raštišku šalių susitarimu.

6.3. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nesant Tiekėjo kaltės, raštu įspėjęs Tiekėją prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų.

6.4. Kai nutraukiama Sutartis, Užsakovas, dalyvaujant Tiekėjui ar jo atstovams, inventorizuoja faktiškai suteiktas paslaugas. Taip pat parengiama ataskaita apie Sutarties nutraukimo dieną esančius šalių įsiskolinimus.

6.5. Sutarties nutraukimas nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo, bei netesybas.

6.6. Jei Sutartis nutraukiama, perkančiosios organizacijos patirti nuostoliai ar išlaidos išieškomi išskaičiuojant juos iš tiekėjui mokėtinos sumos.

7. Ginčų sprendimas

7.1. Visi nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp šalių dėl Sutarties sprendžiami derybų būdu. Nepavykus išspręsti ginčo derybomis, ginčas sprendžiamas Lietuvos Respublikos teisme pagal Užsakovo buveinės vietą.

8. Nenugalimos jėgos aplinkybės

8.1. Šalis gali būti visiškai ar iš dalies atleidžiama nuo atsakomybės dėl ypatingų ir neišvengiamų aplinkybių – nenugalimos jėgos (force majeure), nustatytos ir jas patyrusios Šalies įrodytos pagal Lietuvos Respublikos Civilinį kodeksą, Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimą Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimą Nr. 222 „Dėl Nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Šalis, negalinti laiku įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos aplinkybių, turi kuo greičiau, bet ne vėliau kaip per vieną dieną nuo aplinkybių paaiškėjimo dienos raštu informuoti apie tai kitą Šalį. Šalis, pažeidusi nurodytą terminą, atleidžiama nuo atsakomybės tik nuo to momento, kada kita Šalis gavo jos pranešimą apie nenugalimos jėgos aplinkybes.

9. Kitos sąlygos

9.1. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal Sutartį jokiame trečiajam asmeniui be išankstinio kitos Šalies sutikimo.

9.2. Visi Sutartyje neaptarti klausimai sprendžiami vadovaujantis Lietuvos Respublikoje galiojančiais teisės aktais.

9.3. Už Sutarties vykdymą ir paslaugų perdavimo-priėmimo aktų pasirašymą atsakingi asmenys:

Užsakovo atstovas:	Tiekėjo atstovas:

9.4. Už Sutarties ir jos pakeitimų paskelbimą Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje atsakingas asmuo – Administravimo departamento Viešųjų pirkimų skyriaus patarėja Vilma Miliauskienė.

9.5. Sutartis sudaryta lietuvių kalba dviem egzemplioriais – po vieną kiekvienai Šaliai.

9.6. Sutarties šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasckmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė.

9.7. Visi Sutarties priedai, pasirašyti Sutarties šalių, pasirašius Sutartį tampa neatskiriama Sutarties dalimi. Sutarties pakeitimai ir papildymai galioja tik tuomet, jeigu yra patvirtinti Sutarties šalių parašais.

9.8. Sutarties priedas – techninė specifikacija, 1 lapas.

UŽSAKOVAS

Lietuvos Respublikos

Vyriausybės kanceliarija

Adresas: Gedimino pr. 11, Vilnius

Įmonės kodas 188604574

Tel. 8 706 63846

Faksas 8 706 63895

AB Bankas „Swedbank“

Banko kodas 73000

A/s LT33 7300 0100 8338 8034

TIEKĖJAS

Viešoji įstaiga „Soros International House“

Adresas: Konstitucijos pr. 23A, Vilnius

Įmonės kodas 121892379

Tel. 852724879

Faksas 852724839

AB SEB bankas

Banko kodas 70440

A/s LTLT33 7044 0600 0092 0422

Vyriausybės kanclerio pavaduotojas
Alminas Mačiulis



Direktorė
Daiva Malinauskienė



TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Lietuvos Respublikos Vyriausybės kanceliarija (toliau – Užsakovas) ketina įsigyti dalykinės anglų kalbos mokymo paslaugas.

Ne daugiau 4 grupių po 5 dalyvius mokymai, 1 dalyviui 40 akademinių valandų dalykinės anglų kalbos pagal kiekvienam dalyviui iki mokymo pradžios atliktą žinių testavimu nustatytą lygį vienos pakopos užsiėmimai grupėje. Mokymai turi vykti ne mažiau kaip 2 kartus savaitėje po 2 akademines valandas darbo dienomis.

Pageidautinos mokymosi dienos – pirmadienis ir ketvirtadienis.

Mokymasis vyktų Vyriausybės kanceliarijos patalpose, adresu Gedimino pr. 11, Vilnius, Įstaigos nustatytos pietų pertraukos metu (pradžią ne vėliau kaip 12 val.) arba jų pradžią būtų ne anksčiau kaip 16 val.

Esant paskelbtai ekstremaliai situacijai (dėl koronaviruso (COVID-19) plitimo grėsmės) sutarties vykdymo sąlygos (paslaugų teikimo vieta, būdas ar terminai) gali būti keičiamos, paslaugų teikėjas mokymus turės organizuoti nuotoliniu būdu.

Užsiėmimai turi prasidėti iki rugsėjo 11 d.

Mokymosi būdai – teorijos ir praktikos 30/70 santykiu, dirbant su modernia mokymo įranga bei interaktyviosiomis mokymosi priemonėmis: lavinti skaitymo, rašymo, klausymo ir kalbėjimo įgūdžius, plečiant dalykinės anglų kalbos žodyną.

Mokymosi priemonės – mokymosi metu išduoti kokybišką metodinę medžiagą (vadovėlius), parengti, atspausdinti ir pateikti dalyviams medžiagą, praktines užduotis užsiėmimų metu (popierinę ar el. dok. versiją).

Reikalavimas dėstytojui – turėti dalykinės/profesinės anglų kalbos suaugusiųjų mokymų vedimo patirties; gebėti metodiškai taikyti šiuolaikinius užsienio kalbų mokymų metodus;

Paslaugų tiekėjas turi atlikti kalbos mokėjimo žinių patikrinimą ir išduoti nustatytam kalbos mokėjimo lygiui sertifikatą.

Mokymų rezultatas – pagilintos ne mažiau kaip 15 darbuotojų užsienio kalbos žinios.